|  |
| --- |
|  |

**Betreff : Jährliche Erklärung zur Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region –**

**Der Öffentlichkeit zugängliche Automaten für Treibstoff**

**Vorliegende ordnungsgemäß ausgefüllte, für richtig bescheinigte, datierte und unterzeichnete Erklärung muss vor dem 30. April 2024 per Post an die unten in der Rubrik « Kontakt » angegebene Adresse oder per E-Mail (**[**fiscalite.wallonie@spw.wallonie.be**](mailto:fiscalite.wallonie@spw.wallonie.be)**) zu Händen des Direktors der Direktion der Festlegung des Immobiliensteuervorabzugs und der Sondersteuern gesendet werden. Wir weisen Sie darauf hin, dass Erklärungen, die an eine andere E-Mail-Adresse gesendet werden, nicht bearbeitet werden.**

**Bitte geben Sie auf der Rückseite alle Standorte an, für die Sie der Eigentümer von Automaten sind. Wenn die Tabelle auf der Rückseite nicht ausreicht, können Sie dieser Erklärung eine Tabelle mit allen angeforderten Informationen beifügen.**

***DER VERWALTUNG VORBEHALTENES FELD***

Besteuerungszeitraum: **2023** Steuerjahr: **2024**

Versanddatum der Erklärung:

Datum des Eingangs der Erklärung: ………………………..

**[www.wallonie.be](http://www.wallonie.be)**

**Grüne Nummer: 1719** (allgemeine Auskünfte)

1. **IDENTIFIZIERUNG DES EIGENTÜMERS DER AUTOMATEN**

ZDU-Nummer: ……………………………………………….

Name oder Gesellschaftsname: ……………………………………………….…..

Straße und Hausnummer: …………………………………………………………

Postleitzahl: ………………. Gemeinde: ………………………………

Tel.: ……………………………… E-Mail-Adresse: ……………………………………………………………………

1. **AUTOMATEN**

**Semi**: der Öffentlichkeit zugängliche Automaten für Treibstoff, wo der Treibstoff durch ein automatisiertes System bezahlt werden kann, aber nicht muss (Art. 4, §1, 2)

**Full**: der Öffentlichkeit zugängliche Automaten für Treibstoff, wo der Treibstoff ausschließlich durch ein automatisiertes System bezahlt werden muss (Art. 4, §1, 3)

**Zapfpistole**: eine einzige Zapfpistole mit einem einzigen Anzeigebildschirm

**Zähler**: mehrere Zapfpistolen, die mit einem Zähler mit einem einzigen Anzeigebildschirm verbunden sind und nicht simultan benutzt werden können

**Wichtiger Hinweis**: Wenn Sie die Zähler erwähnen, sollten Sie die Anzahl der mit diesen Zählern verbundenen Zapfpistolen **nicht detailliert angeben**.

***Beispiel***: Eine Tankstelle hat **zwei Zähler** mit drei verbundenen Zapfpistolen, die Treibstoff des Typs 95 - 98 - Diesel abgeben, **eine Zapfpistole**, die CNG abgibt, und **eine Zapfpistole**, die roten Diesel abgibt, wobei das Ganze als halbautomatisch eingestuft wird. Die Erklärung muss wie folgt ausgefüllt werden:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **STANDORT** | | | | **SEMI** | | | **FULL** | |
| **Straße** | **Haus-nummer** | **Postleitzahl** | **Gemeinde** | **Zapfpistole(n)** | | **Zähler** | **Zapfpistole(n)** | **Zähler** |
| **Zapfpistole(n) für roten Diesel** | **Andere Zapfpistole(n)** |
| Rue de la fiscalité | 1 | 5100 | JAMBES | 1 | 1 | 2 | ……….. | ……….. |
| ***Zwischensumme*** | | | | *1* | *1* | *2* | ……….. | ……….. |
| **Gesamt** | | | | **2** | | **2** | ……….. | ……….. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **STANDORT** | | | | **SEMI** | | | **FULL** | |
| **Straße** | **Haus-nummer** | **Postleitzahl** | **Gemeinde** | **Zapfpistole(n)** | | **Zähler** | **Zapfpistole(n)** | **Zähler** |
| **Zapfpistole(n) für roten Diesel** | **Andere Zapfpistole(n)** |
|  |  |  |  | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. |
|  |  |  |  | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. |
|  |  |  |  | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. |
|  |  |  |  | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. |
|  |  |  |  | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. |
|  |  |  |  | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. |
|  |  |  |  | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. |
|  |  |  |  | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. |
|  |  |  |  | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. |
| ***Zwischensumme*** | | | | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. | ……….. |
| **Gesamt** | | | | ……….. | | ……….. | ……….. | ……….. |

Der (Die) Unterzeichnete …………………………………………. bestätigt hiermit, dass die vorliegende Erklärung, einschließlich der beigefügten Unterlagen auf Papier und/oder elektronischem Datenträger, ehrlich und richtig ist.

Geschehen zu ………………………………, am………………………………………

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **KOntakt**  Direktion der Festlegung des Immobiliensteuervorabzugs und der Sondersteuern  Av. Gouverneur Bovesse 29  B - 5100 Jambes (Namur) |  | **IHRE SACHBEARBEITER**  E-Mail : [fiscalite.wallonie@spw.wallonie.be](mailto:fiscalite.wallonie@spw.wallonie.be)  Call Center : 081 330 001 (allgemeine Auskünfte) |  | **ihr antrag**  Unser Zeichen : Automates\_CARBURANTS\_DE\_2024 |
|  |  | **Rechtsrahmen**  Dekret vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf Automaten in der Wallonischen Region  Dekret vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Beitreibung und die Streitsachen bezüglich der regionalen wallonischen Abgaben  Ihre personenbezogenen Daten werden unter Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften verarbeitet. Sie werden ausschließlich für die Festlegung, die Erhebung, die Beitreibung, die Streitsachen und die Kontrolle bezüglich der wallonischen Steuern im Sinne des Dekrets vom 6. Mai 1999 benutzt. Weitere Informationen finden Sie auf den Seiten « Fiscalité » (Steuerwesen) des Portals der Wallonie ([www.wallonie.be](http://www.wallonie.be)). | | | | |

Name, Eigenschaft und Unterschrift des (der) Erklärungspflichtigen,